

KENWOOD

MANUAL DE INSTRUCCIONES



TRANSCPTOR DE FM VHF

TK-2180

TRANSCPTOR DE FM UHF

TK-3180

KENWOOD CORPORATION

MUCHAS GRACIAS

Le agradecemos que haya elegido **KENWOOD** para sus aplicaciones móviles terrestres. Creemos que este transceptor de fácil manejo le permitirá realizar comunicaciones seguras para mantener a su personal trabajando con la mayor eficiencia posible.

Los transceptores **KENWOOD** incorporan lo último en tecnología avanzada. Estamos seguros de que usted quedará plenamente satisfecho por la calidad y las características de este producto.

MODELOS CUBIERTOS EN ESTE MANUAL

- TK-2180: Transceptor de FM VHF
- TK-3180: Transceptor de FM UHF

AVISOS AL USUARIO

- ◆ La ley gubernamental prohíbe el uso de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentren bajo el control del gobierno.
- ◆ Su uso ilegal se castigará con multa y/o encarcelamiento.
- ◆ Solicite la reparación solamente a un técnico cualificado.

SEGURIDAD: Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.



ADVERTENCIA

AMBIENTES EXPLOSIVOS (GASES, POLVO, HUMOS, etc.)

Apague el transceptor mientras manipule combustibles o cuando haya estacionado en una gasolinera.

PRECAUCIONES

Observe las siguientes precauciones para evitar incendios, lesiones personales o daños al transceptor.

- No modifique este transceptor por ningún motivo.
- No exponga el transceptor a la luz directa del sol durante un tiempo prolongado, ni lo coloque cerca de aparatos de calefacción.
- No coloque el transceptor en lugares excesivamente húmedos o polvorientos, o sobre superficies inestables.
- Si detecta algún olor anormal o humo proveniente del transceptor, apáguelo de inmediato y quítele el paquete de baterías. Póngase en contacto con su distribuidor **KENWOOD**.

CONTENIDO

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO	1
ACCESORIOS SUMINISTRADOS	1
PREPARACIÓN	2
PRECAUCIONES CON EL PAQUETE DE BATERÍA	2
INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA (OPCIONAL)	7
INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)	8
INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN	8
INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA SOBRE EL CONECTOR UNIVERSAL	9
INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ (OPCIONAL KMC-25)	9
DISPOSICIÓN FÍSICA	10
PANEL INDICADOR	13
FUNCIONES PROGRAMABLES	15
CONCEPTOS BÁSICOS DEL FUNCIONAMIENTO	17
INTRODUCCIÓN	17
ENCENDIDO Y APAGADO	17
AJUSTE DEL VOLUMEN	18
SELECCIÓN DE UNA ZONA Y CANAL/ ID DE GRUPO	18
ZONAS TRUNKING	19
REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA DE DISTRIBUCIÓN	19
RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA DE DISTRIBUCIÓN	19
REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA TELEFÓNICA	20
RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA TELEFÓNICA	20
ZONAS CONVENCIONALES	21
TRANSMISIÓN	21
RECEPCIÓN	21
CHARLA SILENCIAR (QT)/ CHARLA SILENCIAR DIGITAL (DQT)	21
SEÑALES DE 2 TONOS	22
TONO SELECCIONABLE POR EL OPERADOR (OST)	23
TRANSMISIÓN OPERADA POR VOZ (VOX)	23
EXPLORACIÓN	25
INCORPORACIÓN A LA EXPLORACIÓN	26
REVERSIÓN DE EXPLORACIÓN	26
EXPLORACIÓN PRIORITARIA	27
EXPLORACIÓN DE GRUPOS	27

FLEETSYNC: FUNCIÓN DE LOCALIZACIÓN ALFANUMÉRICA DE 2 VÍAS	28
SEDCALL (LLAMADA SELECTIVA)	28
MENSAJES DE ESTADO	29
MENSAJES CORTOS	31
MENSAJES LARGOS	31
LLAMADAS DTMF (MULTIFRECUENCIA DE DOBLE TONO)	32
MARCACIÓN MANUAL (SÓLO EN MODELOS CON TECLADO)	32
GUARDAR Y ENVIAR	33
MARCACIÓN AUTOMÁTICA	33
RELLAMADA (SÓLO EN MODELOS CON TECLADO)	35
ID DE CONEXIÓN/ DESCONEXIÓN (SÓLO EN MODELOS CON TECLADO)	35
SEÑALES DTMF	36
BLOQUEO DEL TRANSCCEPTOR	36
LLAMADAS DE EMERGENCIA	37
OPERACIONES AVANZADAS	38
SELECCIÓN DE UNA POTENCIA DE TRANSMISIÓN	38
CIRCUNVALACIÓN	38
MONITOR/ SILENCIAMIENTO DESACTIVADO	39
BLOQUEO DE LAS TECLAS	40
CODIFICADOR	40
RELOJ	41
LUZ DE FONDO	41
OPERACIONES DE FONDO	42
TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)	42
BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)	42
ECONOMIZADOR DE BATERÍA	43
INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA	43
INDICADOR DE POTENCIA DE SEÑAL	43
SEÑAL DE INICIO/ FIN DE TRANSMISIÓN	44
UNIDAD DE GUÍA DE VOZ Y GRABADORA OPCIONAL VGS-1	45
GRABADORA DE VOZ	45
VOZ GUÍA	47

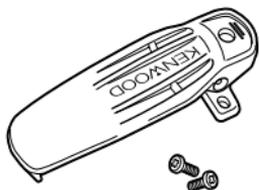
DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Nota: Las siguientes instrucciones de desembalaje son para su proveedor **KENWOOD**, un centro de reparaciones autorizado **KENWOOD** o la fábrica.

Desembale el transceptor con cuidado. Recomendamos que antes de tirar el material de embalaje, identifique los elementos indicados en la tabla siguiente. Si falta algo o se ha producido algún daño durante el transporte, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Artículo	Número de Pieza	Cantidad
Gancho para cinturón	J29-0710-XX	1
Tornillo del gancho para cinturón	N30-3008-XX	2
Cubierta del conector universal	B09-0625-XX	1
Tornillo de la cubierta del conector	N08-0548-XX	1
Manual de instrucciones	B62-1759-XX	1



Gancho para cinturón +
tornillos



Cubierta del conector
universal + tornillo

PRECAUCIONES CON EL PAQUETE DE BATERÍA



PRECAUCIÓN

- ◆ No recargue la batería si ya está completamente cargada. Esto podría reducir la vida útil de la batería o incluso dañarla.
- ◆ Una vez recargada la batería, desconéctela del cargador. Si se restablece la alimentación del cargador (se conecta después de haberse desconectado), el proceso de recarga empezará de nuevo y la batería se sobrecargará.
- ◆ No utilice el transceptor mientras carga la batería. Se recomienda apagar el transceptor durante la carga.
- ◆ Para evitar riesgos de incendio o daños, no cargue la batería cuando ésta o el transceptor están mojados. Quite el agua de la batería o del transceptor utilizando un paño seco antes de la carga.
- ◆ No cortocircuite los terminales de la batería ni arroje la batería al fuego.
- ◆ No intente retirar la carcasa de la batería.

■ CARGA DEL PAQUETE DE BATERÍA

Para conocer los procedimientos de carga, consulte el Manual de Instrucciones de KSC-32.

Información sobre la batería de iones de litio (opcional):

La batería contiene objetos inflamables, como disolvente orgánico. Su uso inapropiado puede hacer que la batería se rompa y se incendie o genere calor extremo, que se deteriore o se produzcan otros tipos de daños a la batería. Observe las siguientes prohibiciones.



PELIGRO

- **iNo desensamble o reconstruya la batería!**
La batería cuenta con una función de seguridad y un circuito de protección para evitar peligros. Si sufren daños graves, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.
- **iNo cortocircuite la batería!**
No una los terminales + y – con ningún tipo de metal (como un sujetapapeles o un alambre). No transporte ni guarde la batería en contenedores que contengan objetos metálicos (como alambres, collares de cadena u horquillas). Si se produce un cortocircuito en la batería, circulará gran cantidad de electricidad y la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse. También podría producir el calentamiento de objetos metálicos.
- **iNo incinere la batería ni le aplique calor!**
Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases o se prende el electrolito, la batería podría recalentarse, desprender humo, romperse o incendiarse.
- **iNo use o deje la batería cerca del fuego, estufas, u otros generadores de calor (zonas por encima de 176°/ F80°C)!**
Si el separador de polímeros se funde debido a alta temperatura, podría producirse un cortocircuito interno en las células individuales y la batería podría generar calor, humo, romperse o incendiarse.
- **iNo sumerja la batería en agua o deje que se moje de ningún otro modo!**
Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema, pudiendo producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **iNo cargue la batería cerca del fuego o bajo la luz directa del sol!**
Si el circuito protector de la batería resulta dañado, la batería podría cargarse con una corriente (o tensión) extrema y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡Utilice únicamente el cargador especificado y observe los requisitos de carga!**

Si se carga la batería en condiciones distintas a las especificadas (a una temperatura superior al valor regulado, tensión o corriente muy superior al valor regulado o con un cargador modificado), ésta se podría sobrecargar o sufrir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No perfore la batería con ningún objeto, ni la golpee con ningún instrumento ni la pise!**

De hacerlo, podría romper o deformar la batería, provocando un cortocircuito. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No golpee ni tire la batería!**

De recibir un impacto, la batería podría sufrir una fuga, generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse. Si el circuito de protección de la batería se daña, la batería podría cargar una cantidad de electricidad (o tensión) anormal y podría producir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No utilice la batería si presenta algún tipo de daño!**

La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No suelde nada directamente a la batería!**

Si se funde el aislante, se daña la función de seguridad o el ventilador de salida de gases, la batería podría generar calor o humo, romperse o estallar en llamas.

- **¡No invierta la polaridad de la batería (ni los terminales)!**

Al cargar una batería invertida, podría producirse una reacción química anormal. En algunos casos, en la descarga puede circular una gran cantidad imprevista de electricidad. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No cargue o conecte la batería de forma invertida!**

La batería tiene polos positivos y negativos. Si la batería no se conecta suavemente a un cargador o al equipo operativo, no la fuerce, compruebe la polaridad. Si la batería se conecta al cargador de forma invertida, se invertirá la carga y podría producirse una reacción química anormal. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

- **¡No toque la batería si está rota y tiene fugas!**

Si el líquido electrolito de la batería llegara a entrarle en los ojos, láveselos con agua fresca lo antes posible, sin frotarlos. Vaya al hospital inmediatamente. Si no se trata, podría causar problemas a la vista.



ADVERTENCIA

- **iNo cargue la batería durante más tiempo del indicado!**
Si la batería no ha terminado de cargarse, incluso una vez transcurrido el tiempo especificado, detenga la carga. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **iNo coloque la batería dentro de un horno microondas o un recipiente de alta presión!**
La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.
- **iMantenga las baterías perforadas y con fugas lejos del fuego!**
Si la batería tiene fugas (o desprende un mal olor), retírela de inmediato de las zonas inflamables. La fuga del electrolito de la batería puede prender en llamas fácilmente y hacer que la batería emita humos o se incendie.
- **iNo utilice una batería anormal!**
Si la batería desprende un mal olor, presenta una coloración distinta, deformación o anomalía por cualquier otro motivo, retírela del cargador o equipo operativo y absténgase de utilizarla. La batería podría generar calor o desprender humo, romperse o incendiarse.

■ USO DEL PAQUETE DE BATERÍA DE IONES DE LITIO

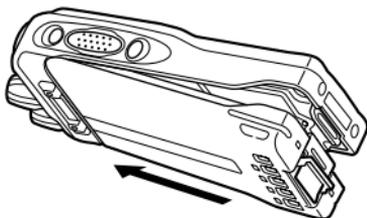
- Cargue la batería antes de usarla.
- Para mantener la descarga de la batería al mínimo, retire la batería del equipo cuando no la esté utilizando. Guarde la batería en un lugar seco y fresco.
- Cuando vaya a guardar la batería durante un periodo prolongado de tiempo:
 - 1 Retire la batería del equipo.
 - 2 A ser posible, descargue la batería.
 - 3 Guarde la batería en un lugar seco y fresco (por debajo de los 77°F/ 25°C).

■ CARACTERÍSTICAS DEL PAQUETE DE BATERÍA DE IONES DE LITIO

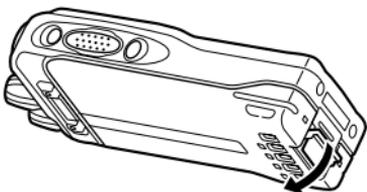
- A medida que la batería se carga y descarga una y otra vez, su capacidad disminuye.
- Aún cuando no se utiliza, la batería se degrada.
- La batería tarda más tiempo en cargar en ambientes fríos.
- La vida de la batería se reduce cuando se carga y descarga en ambientes más calurosos. La batería se degrada más rápidamente cuando se almacena en un lugar caluroso. No deje la batería dentro de vehículos o cerca de calefactores.
- Cuando disminuya el tiempo de funcionamiento de la batería, aunque esté completamente cargada, cámbiela. La carga y descarga continuada de la batería puede producir la fuga del electrolito.

INSTALACIÓN/ EXTRACCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA (OPCIONAL)

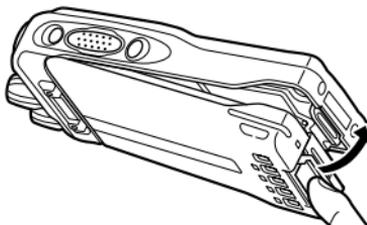
- 1 Alinee la batería con la parte posterior del transceptor, y luego apriete la batería y el transceptor fuertemente hasta que el picaporte de liberación chasquee, quedando así encajada la batería en su sitio.



- 2 Coloque el cierre de seguridad en posición para evitar que accidentalmente se presione el picaporte de liberación y se suelte la batería.



- 3 Para extraer la batería, suba el cierre de seguridad situado en la base del transceptor y luego presione el picaporte de liberación situado debajo de dicho cierre al tiempo que separa la batería del transceptor.



Notas:

- ◆ Para levantar el cierre de seguridad del paquete de baterías, utilice un pedazo de plástico duro o algo metálico, como un destornillador, de menos de 6 mm de ancho y 1 mm de espesor. Es imperativo colocar el implemento solamente debajo del labio del cierre para no dañar el pestillo.
 - ◆ Antes de cargar una batería conectada al transceptor, cerciúrese de que el cierre de seguridad está enclavado correctamente.
 - ◆ Cuando utilice el transceptor con una batería de iones de litio o Ni-MH en zonas con una temperatura ambiente de +14°F/ -10°C o inferior, es posible que se reduzca el tiempo de funcionamiento.
-

INSTALACIÓN DE LA ANTENA (OPCIONAL)

Sujete la antena por su base y enrósquela en el conector de la parte superior del transceptor, haciéndola girar hacia la derecha, hasta que quede asegurada.

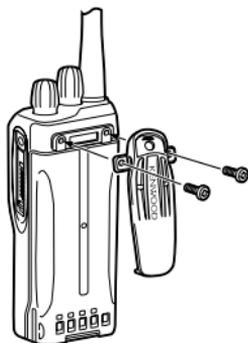
Nota: Esta antena no es un mango, ni un llavero ni un punto de acoplamiento del micrófono/ altavoz. Si utiliza la antena para estos fines, podría dañarla y mermar el rendimiento del transceptor.



INSTALACIÓN DEL GANCHO PARA CINTURÓN

Cuando sea necesario, acople el gancho para cinturón sirviéndose de los dos tornillos de 3 x 8 mm que se suministran.

Nota: Si el gancho para cinturón no está instalado, es posible que la zona donde se acopla se recaliente durante una transmisión prolongada o cuando se deja en un entorno caldeado.



PRECAUCIÓN

Al instalar el gancho para cinturón, no utilice ningún pegamento diseñado para evitar que se suelten los tornillos, ya que podría dañar el transceptor. El éster acrílico contenido en estos pegamentos podría agrietar el panel posterior del transceptor.

INSTALACIÓN DE LA CUBIERTA SOBRE EL CONECTOR UNIVERSAL

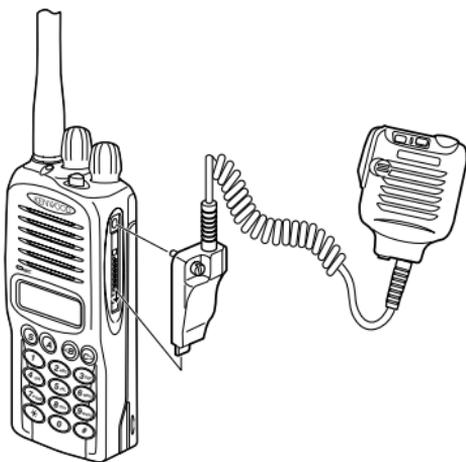
Si no utiliza el micrófono/ altavoz KMC-25, coloque la cubierta sobre el conector universal sirviéndose del tornillo de 4 x 6 mm suministrado. Asegúrese de que la cubierta encaja firmemente en el conector.



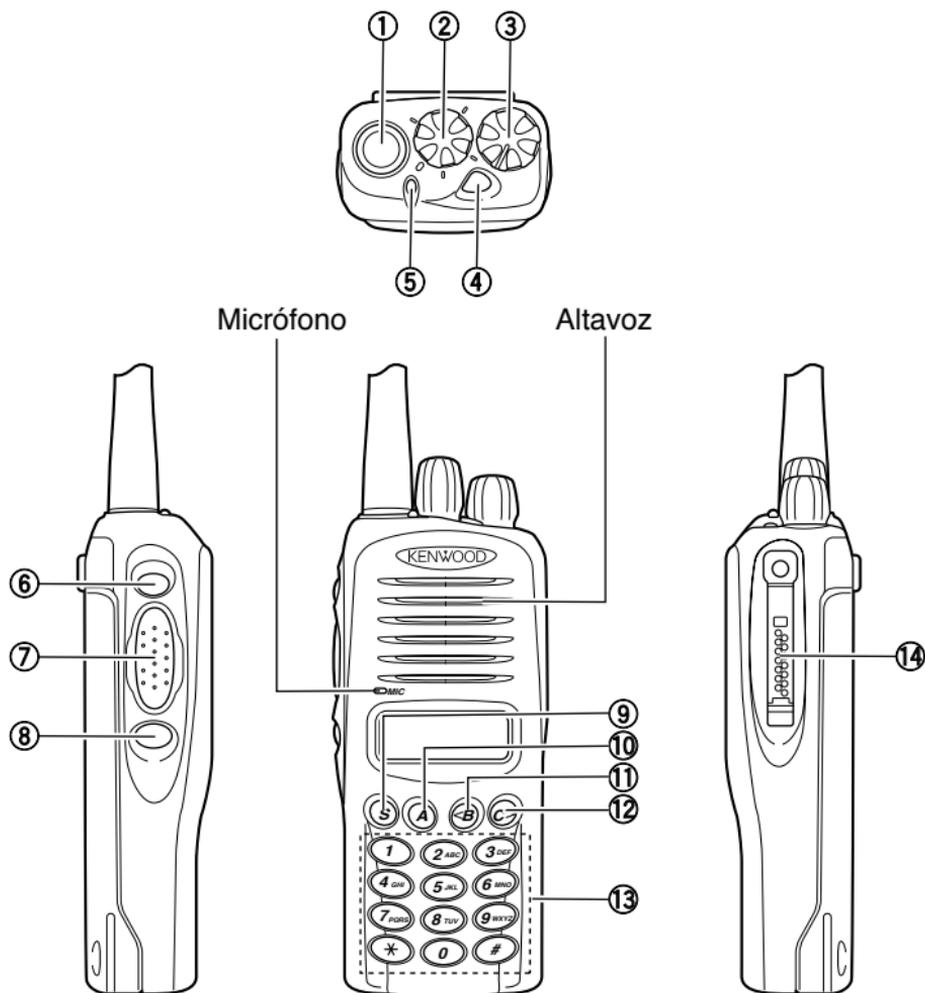
INSTALACIÓN DEL MICRÓFONO/ ALTAVOZ (OPCIONAL KMC-25)

- 1 Inserte la guía del conector del micrófono/ altavoz en la ranura del conector universal.
- 2 Afiance el conector en su sitio sirviéndose del tornillo.

Nota: Cuando no utilice el micrófono/ altavoz KMC-25 opcional, coloque la tapa sobre el conector universal.



DISPOSICIÓN FÍSICA



* El transceptor también está disponible sin el teclado DTMF (13)

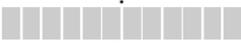
- ① **Connector de antena**
Conecte la antena (opcional) aquí {página 8}.
- ② **Selector**
Gírelo para activar su función programable {página 15}.
El valor predeterminado es Zona Arriba/Abajo.
- ③ **Interruptor de Encendido/ Control de Volumen**
Gírelo hacia la derecha para encender el transceptor. Gírelo para ajustar el nivel de volumen. Gírelo completamente hacia la izquierda para apagar el transceptor.
- ④ **Tecla Auxiliar (naranja)**
Púlsela para activar su función programable {página 15}. El valor predeterminado es Ninguno (sin función).
- ⑤ **Indicador de Transmisión/ Ocupado/ Llamada**
Este indicador LED se ilumina de color rojo durante la transmisión, verde cuando recibe una llamada (sólo en modo operativo convencional) y naranja cuando recibe una llamada codificada (es decir, 2 tonos, señales DTMF, etc.).
- ⑥ **Tecla Lateral 1**
Púlsela para activar su función programable {página 15}.
El valor predeterminado es Desactivar Silenciamiento momentáneamente.
- ⑦ **Conmutador de presionar para hablar PTT**
Presiónelo y hable al micrófono para llamar a una emisora.
- ⑧ **Tecla Lateral 2**
Púlsela para activar su función programable {página 15}.
El valor predeterminado es Luz de fondo.
- ⑨ **Tecla S**
Púlsela para activar su función programable {página 15}.
El valor predeterminado es Ninguno (sin función).
- ⑩ **Tecla A**
Púlsela para activar su función programable {página 15}.
El valor predeterminado es Ninguno (sin función).

- ⑪ **Tecla <B**
Púlsela para activar su función programable {página 15}.
El valor predeterminado es Canal/ID de grupo Abajo.
- ⑫ **Tecla C>**
Púlsela para activar su función programable {página 15}.
El valor predeterminado es Canal/ID de grupo Arriba.
- ⑬ **Teclado DTMF (solo en modelos con teclado)**
Pulse las teclas del teclado para realizar llamadas DTMF {página 32} o para activar sus funciones programables {página 15}.
- ⑭ **Conector Universal**
Conecte el micrófono/ altavoz (opcional KMC-25) aquí {página 9}.
Si no lo va a conectar, deje colocada la cubierta suministrada.

PANEL INDICADOR



Indicador	Descripción
	<p>Muestra la zona, ID de grupo y números de canal. Su distribuidor puede programar la zona, ID de grupo y nombres de canal con un máximo de 12 caracteres en lugar de números. También muestra los mensajes FleetSync recibidos.</p>
	<p>Muestra la zona, ID de grupo y números de canal. También muestra los números de lista de los tonos seleccionables por el operador.</p>
	<p>Muestra la potencia de las señales recibidas. Una antena y las 3 barras de potencia indican que la señal es fuerte, mientras que la antena sola (sin barras de potencia) indica que las señales son débiles.</p>
	<p>Aparece cuando se presiona una tecla programada con la función Monitor o Silenciamiento.</p>
	<p>Aparece cuando se ha activado la función Circunvalación.</p>
	<p>Aparece cuando utiliza el modo Exploración.</p>
	<p>Parpadea cuando recibe un mensaje. Se ilumina cuando se guarda un mensaje en la memoria.</p>

Indicador	Descripción
P:	Aparece cuando el canal seleccionado se programa como prioritario. P ¹ representa el canal prioritario 1, P ² representa el canal prioritario 2 y P ³ representa los canales prioritarios 1 y 2.
J	Aparece cuando el grupo seleccionado se programa como ID de teléfono.
L	Aparece cuando el canal o ID de grupo seleccionado utiliza baja potencia de transmisión.
◇	Aparece cuando se activa la función de codificador.
	Muestra el estado de carga de la batería. El icono de la batería y las 3 barras de potencia indican que la batería está totalmente cargada, mientras que un icono de batería vacío indica que la batería está casi agotada.
	Aparece cuando la zona seleccionada se añade a la secuencia de exploración.
	Aparece cuando se activa la función de grabación automática en la opción VGS-1.
	Aparece cuando se activa un mensaje de respuesta automática en la opción VGS-1.
	Aparece cuando el canal o grupo seleccionado se añade a la secuencia de exploración.
	Aparece cuando se ha activado la función VOX.
	Aparece cuando se ha activado la función AUX.
	Aparece cuando se ha activado la función OST.

FUNCIONES PROGRAMABLES

Las teclas **Auxiliar**, **Lateral 1**, **Lateral 2**, **S**, **A**, **<B** y **C>** {páginas 10 a 12} se pueden programar con las funciones que se enumeran a continuación. Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de estas funciones.

Nota: El selector puede programarse como Canal/ ID de grupo Arriba/ Abajo o Zona Arriba/ Abajo (predeterminado)

- 2 tonos
- Marcación Automática
- Programación de Marcación Automática
- Mensaje de Respuesta Automática
- Teléfono Automático
- AUX
- Luz de fondo (predeterminado de la tecla **Lateral 2**)
- Llamada 1 – Llamada 6
- Canal/ID de grupo abajo (predeterminado de la tecla **<B**)
- Rellamada a canal/ID de grupo
- Canal/ID de grupo arriba (predeterminado de la tecla **C>**)
- Entrada de Canal
- Reloj
- Canal/ID de grupo 1 Directo – Canal/ID de grupo 5 Directo
- Carácter de Visualización
- Emergencia ¹
- Volumen fijo
- Función
- Canal/ID de grupo inicial
- Bloqueo de las teclas
- Potencia de Transmisión Baja

- Monitor
- Monitor Momentáneo
- Ninguno
- OST
- Reproducción
- Exploración
- Borrar/Añadir Exploración
- Codificador
- Llamada Selectiva (Selcall)
- Llamada Selectiva (Selcall) + Estado
- Atenuación del Altavoz²
- Nivel de Silenciamiento
- Desactivar Silenciamiento
- Desactivar Silenciamiento momentáneo (predeterminado de la tecla **Lateral 1**)
- Estado
- Circunvalación
- Desconectar Teléfono
- Contraseña del Tranceptor
- VOX
- Zona Abajo
- Zona Arriba

¹ “Emergencia” solo puede programarse en la tecla Auxiliar (naranja) y en la tecla PF1 (Función Programable) del micrófono/ altavoz KMC-25 opcional.

² “Atenuación del Altavoz” solo puede programarse en las teclas PF1 y PF2 (Función Programable) del micrófono/ altavoz KMC-25 opcional.

INTRODUCCIÓN

Su distribuidor puede programar el transceptor con zonas “Trunking” y convencionales. El transceptor puede controlar hasta 128 zonas de hasta 250 canales/ ID de grupo en cada zona y un total máximo combinado de 512 canales/ ID de grupo. Las zonas los canales/ ID de grupo y las funciones de estos son programadas por el distribuidor.

ENCENDIDO Y APAGADO

Gire el interruptor de **Encendido**/ control de **Volumen** hacia la derecha para encender el transceptor.

- Suena un pitido breve y se ilumina la pantalla por un instante.
- Si la función Contraseña del Tranceptor está programada, aparecerá “PASSWORD” el visual. Debe introducir la contraseña para desbloquear el transceptor. Consulte la sección “Contraseña del Tranceptor” más adelante.

Gire el interruptor de **Encendido**/ control de **Volumen** hacia la izquierda para apagar el transceptor.

■ CONTRASEÑA DEL TRANSEPTOR

Para introducir la contraseña mediante el teclado DTMF (sólo en modelos con teclado):

- 1 Pulse las teclas DTMF correspondientes a los dígitos de la contraseña.
 - Pulse la tecla **A** o **#** para borrar un carácter incorrecto. Pulse de forma prolongada la tecla **A** o **#** para borrar todos los caracteres introducidos.
- 2 Pulse la tecla **S** o ***** para confirmar la contraseña.
 - Si introduce una contraseña incorrecta, sonará un tono de error y el transceptor permanecerá bloqueado.

Para introducir la contraseña sin utilizar el teclado DTMF:

- 1 Gire el selector para seleccionar un dígito.
- 2 Pulse la tecla **C>** para aceptar el dígito especificado y pasar al siguiente dígito.
 - Pulse la tecla **A** para borrar un carácter incorrecto. Pulse de forma prolongada la tecla **A** para borrar todos los caracteres introducidos.
- 3 Pulse la tecla **S** para confirmar la contraseña.
 - Si introduce una contraseña incorrecta, sonará un tono de error y el transceptor permanecerá bloqueado.

AJUSTE DEL VOLUMEN

Gire el interruptor de **Encendido/** control de **Volumen** para ajustar el volumen. Hacia la derecha aumenta el nivel de volumen y hacia la izquierda, lo reduce.

SELECCIÓN DE UNA ZONA Y CANAL/ ID DE GRUPO

Seleccione la zona deseada mediante el selector o las teclas programadas con la función **Zona arriba/ Zona abajo**.

- El predeterminado del selector es **Zona arriba/ abajo**.

Seleccione el canal o ID de grupo deseado mediante el selector o las teclas programadas con la función **Canal/ID de grupo arriba/ Canal/ ID de grupo abajo**.

- El valor predeterminado de la tecla **<B** es **Canal/ID de grupo abajo**.
- El valor predeterminado de la tecla **C>** es **Canal/ID de grupo arriba**.

Se pueden programar nombres para las zonas y canales/ grupos, de hasta 12 caracteres cada uno. Sin embargo, para que quepan en la pantalla, dichos nombres han de abreviarse. Su distribuidor puede definir el nombre de zona con una longitud de 0 a 12 dígitos. Los nombres de canal/ ID de grupo se reducirán adecuadamente para encajar en el visual de 12 dígitos.

Por ejemplo, si el nombre del canal/ ID de grupo es “-CHANNEL1-” y el nombre de zona es “KENWOOD” y su distribuidor establece el nombre de zona en 3 dígitos, aparecerá lo siguiente en la pantalla:



REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA DE DISTRIBUCIÓN

- 1 Seleccione la zona y el ID de grupo deseados mediante el selector y las teclas **Zona** o **Canal/ID de grupo**.
- 2 Pulse prolongadamente el conmutador **PTT**.
- 3 Si suena el tono "Proceda PTT", es posible establecer la comunicación; empiece a hablar al micrófono. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.
 - Para obtener una calidad de sonido óptima en la emisora receptora, sujete el micrófono a 1,5 pulgadas (3 ó 4 cm) de la boca.
 - Su distribuidor puede desactivar el tono Proceda PTT según sea necesario. Consulte a su distribuidor para más información.

RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA DE DISTRIBUCIÓN

- 1 Cuando se recibe una llamada de distribución, el transceptor pasa automáticamente al ID de grupo correspondiente y podrá oír la llamada.
- 2 Vuelva a ajustar el nivel de volumen según sea necesario.

REALIZACIÓN DE UNA LLAMADA TELEFÓNICA

- 1 Seleccione la zona y el ID de grupo deseados mediante el selector y las teclas **Zona** o **Canal/ID de grupo**.
 - También puede pulsar la tecla programada con la función **Teléfono Automático** para buscar automáticamente un Repetidor Telefónico.
- 2 Pulse de forma prolongada el conmutador **PTT** durante 1 segundo aproximadamente para asegurarse de que se establece una conexión.
 - Asegúrese de que tras soltar el conmutador **PTT** haya señal de invitación a marcar.
- 3 Realice la llamada, siguiendo las instrucciones para la realización de llamadas DTMF a partir de la página 32.
- 4 Cuando responda el interlocutor destinatario de la llamada, presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.
 - Sólo puede hablar una persona a la vez.
- 5 Para finalizar la llamada, presione de forma prolongada el conmutador **PTT** y luego pulse la tecla **#** o la tecla programada con la función **Desconectar Teléfono**.

RECEPCIÓN DE UNA LLAMADA TELEFÓNICA

- 1 Cuando se recibe una llamada telefónica, el transceptor pasa automáticamente al ID de grupo correspondiente y podrá oír la llamada.
 - Cuando se recibe una llamada, suena una señal de llamada.
- 2 Presione de forma prolongada el conmutador **PTT** para hablar y suéltelo para recibir.
 - Sólo puede hablar una persona a la vez.
- 3 Para finalizar la llamada, presione de forma prolongada el conmutador **PTT** y luego pulse la tecla **#** o la tecla programada con la función **Desconectar Teléfono**.

TRANSMISIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados mediante el selector y las teclas **Zona** o **Canal/ID de grupo**.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **Monitor** o **Desactivar Silenciamiento** para comprobar si el canal está libre.
 - Si el canal está ocupado, espere hasta que quede libre.
- 3 Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.
 - Para obtener una calidad de sonido optima en la emisora receptora, sujete el micrófono a 1,5 pulgadas (3 ó 4 cm) de la boca.

RECEPCIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados mediante el selector y las teclas **Zona** o **Canal/ID de grupo**.
 - También puede activar la función de exploración, si lo desea.
- 2 Cuando oiga la voz del interlocutor, vuelva a ajustar el volumen según sea necesario.

CHARLA SILENCIAR (QT)/ CHARLA SILENCIAR DIGITAL (DQT)

Es posible que su distribuidor haya programado señales QT o DQT en los canales de su transceptor. Un tono QT/ código DQT es un tono/ código sub-audible que le permite no atender (no oír) las llamadas de otros interlocutores que utilizan el mismo canal.

Cuando un canal se configura con un tono QT o un código DQT, la supresión de ruido sólo se abre cuando se recibe una llamada que contiene un tono o código coincidente. Asimismo, las señales que usted transmita sólo las oirán aquellos interlocutores cuyas señales QT/ DQT coincidan con su transceptor.

Si se realiza una llamada con un tono o código distinto en el mismo canal que usted utiliza, no se abrirá el silenciamiento y no oirá la llamada. Esto le permite no atender (no oír) dichas llamadas.

Aunque al utilizar QT/ DQT pueda parecer que posee su propio canal privado, los demás interlocutores aún pueden seguir oyendo sus llamadas si configuran sus transceptores con el mismo tono o código.

SEÑALES DE 2 TONS

La función la activa y desactiva el proveedor. Esta función abre el silenciamiento sólo cuando el transceptor recibe los 2 tonos programados en el transceptor. Los transceptores que no transmitan los tonos correctos no se oirán.

■ RECEPCIÓN

Cuando recibe una señal con los tonos correspondientes, se abre el silenciamiento y oirá la llamada.

- El indicador LED parpadea de color naranja.
- Para silenciar el altavoz una vez abierta el silenciamiento, pulse la tecla programada con la función **Monitor**.
- Su distribuidor puede programar el silenciamiento para que se vuelva a cerrar al cabo de un determinado periodo de tiempo.
- Si se ha programado Transmitir para señales de 2 tonos, se devolverá una señal de confirmación a la emisora que realiza la llamada.
- Si se ha programado Señales de 2 tonos, sonará un tono de aviso cuando se reciban los tonos correctos.

■ TRANSMISIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **2 tonos**.
- 3 Pulse las teclas **** y **<C>** para seleccionar el código 2 tonos de la emisora que desea llamar.
 - También puede introducir el número de lista mediante el teclado DTMF (sólo en modelos con teclado).
- 4 Presione el conmutador **PTT** e inicie la conversación.

Nota: Si se ha activado Tono Único, sólo se transmitirá el primer tono de la señal de 2 tonos.

- 3 Pulse las teclas **<B y C>** para incrementar o disminuir el nivel de Ganancia VOX.
 - Los niveles de ajuste de Ganancia VOX oscilan entre 1 y 10.
- 4 Al ajustar el nivel de ganancia, hable al micrófono del micrófono-auricular igual que lo haría en condiciones normales para comprobar así el nivel de sensibilidad.
 - Cuando el micrófono detecta un sonido, el indicador LED se ilumina de color naranja. Esto le permite determinar un nivel adecuado que impida que la función VOX se active con el ruido de fondo, pero que sí se active cuando hable al micrófono.
 - El transceptor no transmite su voz durante este procedimiento de prueba.
- 5 Pulse la tecla **S** para guardar el ajuste.

Para activar la función VOX:

- 1 Conecte el casco al transceptor.
 - La función VOX no se activa si no hay un casco conectado al terminal de accesorios del transceptor.
- 2 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **VOX** durante 2 segundos.
 - El indicador VOX () aparece en el visual.
- 3 Para desactivar la función VOX, vuelva a pulsar la tecla **VOX** de nuevo durante 2 segundos.

Notas:

- ◆ Si hay un micrófono/ altavoz conectado al transceptor mientras la función VOX está activada y el nivel de Ganancia VOX está configurado en un nivel alto, más sensible, las señales que se reciban con mayor intensidad podrían hacer que el transceptor inicie la transmisión.
 - ◆ Cuando utilice la función VOX, debe utilizar un accesorio KHS-11BL, KHS-12BL, KHS-14, KHS-15BH o KHS-15-OH opcional.
-

EXPLORACIÓN

Si la función de Exploración está programada, podrá explorar zonas y canales sólo con pulsar la tecla programada con la función **Exploración**. Exploración tiene varios modos de uso: Exploración Único, Exploración Multi o Exploración Lista.

- Exploración Único vigila los canales de la zona actualmente seleccionada, que se hayan añadido a la secuencia de exploración. Si se ajusta para buscar canales Prioritarios, se explorarán los canales Prioritarios aunque no estén en la zona actualmente seleccionada.
- Exploración Multi vigila todos los canales de cada zona, que se hayan añadido a la secuencia de exploración.
- Exploración Lista vigila todos los canales dentro del rango de zonas especificado, que se hayan añadido a la secuencia de exploración. Si se ajusta para buscar canales Prioritarios, se explorarán los canales Prioritarios aunque no estén en ninguna de las zonas de la lista.

Para activar la Exploración, pulse la tecla programada con la función **Exploración**.

- El icono  y "SCAN" o la zona inicial y el número canal/ ID de grupo aparecen en el visual.
- Cuando la zona seleccionada se añade a la secuencia de exploración, aparece en el visual el indicador de incorporación de zona (). Cuando el canal/ ID de grupo seleccionado se añade a la secuencia de exploración, aparece en el visual el indicador de incorporación de canal/ ID de grupo ().
- Cuando se recibe una llamada, se detiene la exploración y se muestran los dígitos de la zona y del canal/ ID de grupo. Presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono para contestar la llamada. Si se suelta el conmutador **PTT** y no se reciben más señales, el transceptor proseguirá la exploración una vez transcurrido un tiempo de retardo predeterminado.

Para finalizar la Exploración, pulse nuevamente la tecla **Exploración**.

INCORPORACIÓN A LA EXPLORACIÓN

Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **Borrar/ Añadir Exploración**, para añadir cada zona o canal/ ID de grupo a la secuencia de exploración o eliminarla de dicha secuencia.

- Cuando la zona seleccionada se añade a la secuencia de exploración, aparece en el visual el indicador de incorporación de zona ().
- Cuando el canal/ ID de grupo seleccionado se añade a la secuencia de exploración, aparece en el visual el indicador de incorporación de canal/ ID de grupo ().

REVERSIÓN DE EXPLORACIÓN

Puede seleccionar canales/ ID de grupo y zonas iniciales mediante el selector y las teclas **Zona** o **Canal/ID de grupo**.

Existen ocho tipos de Reversiones de Exploración programables por el distribuidor.

- **Reversión a Última Llamada:** Como zona e ID de grupo de reversión nueva se asigna la última zona/ ID de grupo recibida.
- **Reversión a Última Utilizada:** Como zona e ID de grupo de reversión nueva se asigna la última zona/ ID de grupo a la que se respondió.
- **Seleccionado:** Como zona e ID de grupo de reversión nueva se asigna la última zona/ ID de grupo seleccionada.
- **Seleccionado + Talkback:** Si durante la Exploración se modificó la zona/ ID de grupo, la zona/ ID de grupo recién seleccionada se asigna como zona e ID de grupo de reversión nueva. El transceptor “responde” en el ID de grupo de recepción actual.
- **Prioridad 1/ Prioridad 2:** Si su distribuidor ha programado un canal Prioritario (ya sea Prioridad 1 o Prioridad 2), dicho canal es la zona y canal inicial.
- **Prioridad 1 + Talkback/ Prioridad 2 + Talkback:** Si su distribuidor ha programado un canal prioritario (ya sea Prioridad 1 o Prioridad 2), dicho canal es la zona y canal inicial. El transceptor “responde” en el canal de recepción actual.

Nota: “Prioridad” y “Prioridad + Talkback” no están disponibles para sistemas Trunking.

EXPLORACIÓN PRIORITARIA

Para que la característica Exploración Prioritaria funcione, debe haberse programado previamente un canal Prioritario.

Este transceptor pasará automáticamente al canal prioritario cuando reciba una señal en el mismo, aunque se esté recibiendo una señal en un canal normal.

- El indicador **P*** representa el canal Prioridad 1.
- El indicador **P.** representa el canal Prioridad 2.
- El indicador **P:** representa tanto el canal Prioridad 1 como el canal Prioridad 2.

Nota: La Prioridad no se puede programar en el ID de grupo de una zona Trunking; sólo se puede utilizar en canales de zonas Convencionales.

EXPLORACIÓN DE GRUPOS

La Exploración de Grupos resulta útil cuando hay más de un canal/ ID de grupo programados en una zona. La Exploración de Grupos la configura el distribuidor a petición. Dicha función explora los grupos iniciales así como los grupos que se permite explorar.

Cuando se recibe una llamada, el indicador de grupo muestra el canal/ ID de grupo y dicho grupo se convierte en grupo inicial. Simplemente presione el conmutador **PTT** para responder a la llamada.

FleetSync es una función de localización alfanumérica de 2 vías y a su vez es un protocolo patentado por **KENWOOD** Corporation. FleetSync permite utilizar una serie de funciones de localización en el transceptor, algunas de las cuales han de ser programadas por el distribuidor.

SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)

Selcall es una llamada de voz a una emisora en particular a un grupo de emisoras.

■ TRANSMISIÓN

- 1 Seleccione la zona y el grupo deseados (o la zona y el canal).
- 2 Pulse la tecla programada con la función **Llamada Selectiva** o **Llamada Selectiva + Estado** para pasar al modo de llamada selectiva.
- 3 Pulse las tecla **<B** y **C>** para seleccionar el ID de la emisora que desea llamar.
 - Si Marcación Manual está activada, puede introducir los dígitos a través del teclado DTMF o seleccionándolos con el selector. Si utiliza el selector, gírelo para seleccionar un dígito, luego pulse la tecla **C>** para aceptarlo y desplazar el cursor a la derecha. Repita este proceso hasta que haya introducido el ID completo.
- 4 Presione el conmutador **PTT** e inicie la conversación.
 - También puede pulsar la tecla **Lateral 2** para localizar la emisora seleccionada, en lugar de realizar una llamada de voz.

■ RECEPCIÓN

Sonará un tono de aviso, el transceptor pasará automáticamente al modo Selcall y el ID de la emisora que realiza la llama aparecerá en pantalla cuando se reciba una Selcall.

Para contestar la llamada, presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono.

■ CÓDIGOS DE IDENTIFICACIÓN

Los códigos ID son una combinación de un número Fleet de 3 dígitos y un número de ID de 4 dígitos. Cada transceptor debe tener su número Fleet e ID propio.

- Introduzca un número Fleet (100 – 349) para realizar una llamada de grupo.
- Introduzca un número ID (1000 – 4999) para realizar una llamada individual dentro de su flota.
- Introduzca un número Fleet para realizar una llamada a todas las unidades de la flota seleccionada (llamada Interfleet).
- Introduzca un número ID para realizar una llamada al ID seleccionado en todas las flotas (llamada del Supervisor).
- Seleccione “ALL” Fleet y “ALL” ID para realizar una llamada a todas las unidades (llamada de difusión).

Note: El rango de ID se puede limitar mediante programación.

MENSAJES DE ESTADO

Puede enviar y recibir mensajes de estado de 2 dígitos, que se pueden decidir en su grupo de conversación. Los mensajes pueden tener hasta 16 caracteres alfanuméricos. El rango de mensajes de estado es de 10 a 99 (80 – 99 están reservados para mensajes especiales).

La memoria del transceptor permite guardar un máximo de 15 mensajes recibidos. Estos mensajes guardados se pueden revisar tras su recepción. Según los ajustes que haya realizado el distribuidor, cuando la memoria está llena y se recibe un mensaje nuevo o bien se borra el mensaje más antiguo o bien el mensaje nuevo no se guarda en la memoria. El icono  se ilumina cuando se guarda un mensaje en la memoria.

■ TRANSMISIÓN

- 1 Seleccione la zona y el grupo deseados (o la zona y el canal).
- 2 Pulse la tecla programada con la función **Estado** para pasar al modo de estado o **Llamada Selectiva + Estado** para pasar el modo de llamada selectiva.
 - Cuando utiliza la tecla **Estado** para pasar al modo de Estado, el ID de flota de destino es fijo y no se puede seleccionar. Vaya al paso 5 para continuar.
- 3 En modo de llamada selectiva, gire el selector o pulse las teclas **<B y C>** para seleccionar el ID de la emisora que desea llamar.
 - Si Marcación Manual está activada, puede introducir los dígitos a través del teclado DTMF o seleccionándolos con el selector. Si utiliza el selector, gírelo para seleccionar un dígito, luego pulse la tecla **C>** para aceptarlo y desplazar el cursor a la derecha. Repita este proceso hasta que haya introducido el ID completo.
- 4 Pulse la tecla **S** para pasar al modo de estado.
- 5 Gire el selector o pulse las teclas **<B y C>** para seleccionar el ID de estado que desea transmitir.
 - Si Marcación Manual está activada, puede introducir los dígitos a través del teclado DTMF o seleccionándolos con el selector. Para pasar al modo de introducción manual, pulse de forma prolongada la tecla **S**. Si utiliza el selector, gírelo para seleccionar un dígito, luego pulse la tecla **C>** para aceptarlo y desplazar el cursor a la derecha. Repita este proceso hasta que haya introducido el ID completo.
- 6 Presione el conmutador **PTT** o pulse la tecla **Latera 2** para iniciar la llamada Estado.
 - Cuando se ha transmitido la llamada correctamente, aparece "«COMPLETE»".

■ RECEPCIÓN

Cuando se recibe una llamada de Estado, el icono ☑ parpadea y aparece un ID de llamada o un mensaje de texto.

Pulse cualquier tecla para volver al modo de Funcionamiento Normal.

■ REVISIÓN DE LOS MENSAJES GUARDADOS EN LA MEMORIA

- 1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **Llamada Selectiva, Estado o Llamada Selectiva + Estado** durante 1 segundo para pasar al modo de Memoria.
 - Aparece el último mensaje recibido acompañado del número de mensaje.
- 2 Gire el selector o pulse las tecla **<B y C>** para seleccionar el mensaje deseado.
 - Pulse prolongadamente la tecla **S** para alternar entre el mensaje/ID de llamada, el nombre del canal y la hora en que se recibió el mensaje.
- 3 Pulse la tecla **S** para volver al modo de Funcionamiento Normal.
 - Para borrar el mensaje seleccionado, pulse la tecla **A** o **#**. Para confirmar la eliminación, pulse la tecla **S** o *****.
 - Para borrar todos los mensajes, pulse prolongadamente la tecla **A** o **#** durante 1 segundo. Para confirmar la eliminación, pulse la tecla **S** o *****.

MENSAJES CORTOS

Para enviar un mensaje corto, debe conectar el transceptor a un PC. Consulte a su distribuidor para más información.

- Los mensajes cortos pueden contener un máximo de 48 caracteres.
- Los mensajes cortos recibidos se muestran igual que los mensajes de Estado y se guardan en la misma memoria. La memoria permite guardar un máximo combinado de 15 mensajes cortos y llamadas de Estado.

MENSAJES LARGOS

Para enviar y recibir mensajes largos, debe conectar el transceptor a un PC. Consulte a su distribuidor para más información.

- Los mensajes largos pueden contener un máximo de 4096 caracteres.

MARCACIÓN MANUAL (SÓLO EN MODELOS CON TECLADO)

■ MÉTODO 1

Presione de forma prolongada el conmutador **PTT** e introduzca a continuación los dígitos deseados mediante el teclado del panel frontal.

- Si suelta el conmutador **PTT**, finalizará el modo de transmisión aunque no se haya enviado el número completo.
- Si su distribuidor ha activado la función Teclado Automático PTT, no es necesario tener presionado el conmutador **PTT** mientras pulsa las teclas del teclado en sistemas convencionales. El código DTMF se enviará automáticamente al pulsar una tecla.

Nota: Teclado Automático PTT no funciona en sistemas Trunking.

■ MÉTODO 2

Introduzca los dígitos deseados mediante el teclado del panel frontal (máximo de 30 dígitos). Una vez introducido el número completo, presione el conmutador **PTT**.

- En sistemas Convencionales, el código DTMF se transmite al presionar el conmutador **PTT**.
- En sistemas Trunking, el código DTMF se transmite una vez establecida la conexión. Si suelta el conmutador **PTT** antes de que se establezca la conexión, no se transmitirá nada.
- En sistemas RIC (Interconexión del repetidor) Trunking, el código DTMF se transmite una vez establecida la conexión con el sistema telefónico. Pulse la tecla programada con la función **Marcación Automática** (en lugar del conmutador **PTT**) para conectarse automáticamente con el repetidor y transmitir el código DTMF.

Nota: Si apaga el transceptor antes de enviar el número, éste se borrará de la memoria.

GUARDAR Y ENVIAR

Guardar y enviar la permite realizar llamadas DTMF sin necesidad de un teclado DTMF.

- 1 Pulse la tecla programada con la función **Marcación Automática**.
 - Aparece "CODE?" en el visual.
- 2 Gire el selector para seleccionar un dígito.
 - También puede introducir los dígitos mediante el teclado DTMF (sólo en modelos con teclado).
- 3 Pulse la tecla **C>** para aceptar el dígito especificado y pasar al siguiente dígito.
 - Pulse la tecla **A** o **#** para borrar un carácter incorrecto. Pulse de forma prolongada la tecla **A** o **#** para borrar todos los caracteres introducidos.
 - Puede introducir hasta 30 dígitos.
- 4 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada cuando haya introducido el número completo.

MARCACIÓN AUTOMÁTICA

Marcación automática programming permite guardar 32 nombres (de hasta 12 caracteres cada uno) y números DTMF (de hasta 16 dígitos cada uno).

■ ALMACENAMIENTO DE NÚMEROS DTMF

- 1 Pulse la tecla programada con la función **Programación de Marcación Automática**.
 - En la pantalla aparece la primera entrada de la lista Marcación Automática.
- 2 Gire el selector, pulse las teclas **<B** y **C>** o bien pulse la tecla DTMF correspondiente (01 – 32) para seleccionar el número de la lista Marcación Automática deseado.
- 3 Introduzca el nombre deseado mediante el selector o el teclado. Gire el selector o pulse la tecla correspondiente para seleccionar un carácter y posteriormente pulse la tecla **C>** para confirmar el carácter seleccionado y desplazar el cursor a la derecha. Repita esta operación hasta introducir el nombre completo y luego pulse la tecla **S** para confirmar la entrada.

- Pulse la tecla **A** o **#** para borrar un carácter incorrecto. Pulse de forma prolongada la tecla **A** o **#** para borrar todos los caracteres introducidos.
 - Una vez confirmado el nombre introducido, aparece “**CODE?**” en el visual.
- 4** Introduzca el número deseado utilizando el teclado DTMF o el selector. Si utiliza el teclado DTMF, sólo tiene que introducir el número deseado seguido de la tecla **S** para confirmar la entrada. Si utiliza el selector, gírelo para seleccionar un dígito, luego pulse la tecla **C>** para confirmarlo y desplazar el cursor a la derecha. Repita esta operación hasta introducir el nombre completo y luego pulse la tecla **S** para confirmar la entrada.
- Pulse la tecla **A** o **#** para borrar un carácter incorrecto. Pulse de forma prolongada la tecla **A** o **#** para borrar todos los caracteres introducidos.
 - Una vez confirmado el número introducido, aparece “**STORE?**” en el visual.
- 5** Pulse la tecla **S** o **✖** para guardar el nombre y el número introducidos en la lista Marcación Automática.
- Pulse la tecla **A** o **#** para cancelar el visual.
 - Si sobrescribe una entrada anterior, aparecerá “**OverWrt?**” en el visual. Pulse la tecla **S** o **✖** para sobrescribir la entrada en cuestión o bien pulse la tecla **A** o **#** para cancelar.

■ MARCACIÓN DE NÚMEROS DTMF GUARDADOS

- 1** Pulse la tecla programada con la función **Marcación Automática**.
- En el visual aparece la primera entrada de la lista Marcación Automática.
- 2** Gire el selector, pulse las teclas **<B** y **C>** o bien pulse la tecla DTMF correspondiente (01– 32) para seleccionar el número de la lista Marcación Automática deseado.
- La entrada guardada aparece en el visual.
- 3** Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada.

■ ELIMINACIÓN DE NÚMEROS DTMF GUARDADOS

- 1 Pulse la tecla programada con la función **Programación de Marcación Automática**.
- 2 Gire el selector, pulse las teclas **<B y C>** o bien pulse la tecla DTMF correspondiente (01 – 32) para seleccionar el número de la lista Marcación Automática deseada.
- 3 Pulse la tecla **A** o **#**.
 - Una vez confirmado el número introducido, aparece “**DELETE?**” en el visual.
- 4 Pulse la tecla **S** o ***** para borrar la entrada de la lista Marcación Automática.
 - Se borra la posición de memoria seleccionada.

RELLAMADA (SÓLO EN MODELOS CON TECLADO)

Es posible volver a marcar al último número que transmitió.

- 1 Pulse la tecla programada con la función **Marcación Automática**.
 - En el visual aparece la primera entrada de la lista Marcación Automática.
- 2 Pulse la tecla ***** seguida de la tecla **0** para mostrar el último número al que se llamó.
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada.

Nota: Al apagar el transceptor se borra la memoria de rellamada.

ID DE CONEXIÓN/ DESCONEXIÓN (SÓLO EN MODELOS CON TECLADO)

- 1 Pulse la tecla programada con la función **Marcación Automática**.
 - En el visual aparece la primera entrada de la lista Marcación Automática.
- 2 ID de conexión: Pulse la tecla ***** dos veces.
ID de desconexión: Pulse la tecla ***** seguida de la tecla **#**.
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada.

SEÑALES DTMF

Esta función la activa o desactiva su distribuidor. Esta función abre el silenciamiento sólo cuando el transceptor recibe el código DTMF programado en el transceptor. Cada transceptor está normalmente programado con un código único. No podrá oír llamadas de transceptores que no tengan programado un código coincidente.

Cuando recibe una señal con los tonos correspondientes, se abre el silenciamiento y oye la llamada.

- El indicador LED parpadea de color naranja.
- Para silenciar el altavoz, una vez abierto el silenciamiento, pulse la tecla programada con la función **Monitor**.
- Su distribuidor puede programar el silenciamiento para que se vuelva a cerrar al cabo de un determinado periodo de tiempo.
- Si se ha programado Transmitir para señales DTMF, se devolverá una señal de confirmación a la emisora que realiza la llamada.
- Si se ha programado Tono de Aviso para señales DTMF, sonará un tono de alerta cuando se reciban los tonos correctos.

BLOQUEO DEL TRANSCÉPTOR

Esta función se utiliza cuando se sufre la pérdida o el robo de un transceptor. Cuando el transceptor recibe una llamada que contiene un código de bloqueo, se puede desactivar el modo de transmisión o bien el modo de transmisión y de recepción. El bloqueo del transceptor se anula cuando éste recibe una llamada con un código de reactivación.

LLAMADAS DE EMERGENCIA

Si su transceptor ha sido programado con la función Emergencia, podrá hacer llamadas de emergencia.

Nota: La tecla Auxiliar (naranja) y la tecla PF1 (Función Programable) del micrófono/ altavoz KMC-25 opcional se pueden programar con la función Emergencia.

- 1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **Emergencia**.
 - El tiempo de retardo programado en el transceptor determina el tiempo que debe mantener pulsada la tecla **Emergencia**.
 - Cuando el transceptor pasa a modo de Emergencia, sonará un tono y el transceptor cambiará al canal de Emergencia y empezará a transmitir según como lo haya configurado el proveedor. Los periodos de transmisión también los ajusta el proveedor.
- 2 Para salir del modo de Emergencia, pulse prolongadamente la tecla **Emergencia** de nuevo.
 - Si el modo de Emergencia completa el número de ciclos preajustado, dicho modo finalizará automáticamente y el transceptor volverá al canal que estaba en uso antes de pasar al modo de Emergencia.

Notas:

- ◆ Su distribuidor puede ajustar el transceptor para que emita un tono cuando comienza y finaliza el modo de Emergencia.
 - ◆ Su proveedor puede ajustar el transceptor para que emita tonos y señales recibidas como lo hace habitualmente o para que silencie el altavoz durante el funcionamiento en modo de Emergencia.
-

SELECCIÓN DE UNA POTENCIA DE TRANSMISIÓN

Su proveedor programa cada canal con una potencia de transmisión alta o baja. Sólo se puede modificar la potencia de transmisión de los canales programados como altos.

Cuando pueda comunicarse de forma fiable con otros interlocutores sin usar la potencia de transmisión alta, seleccione la potencia baja pulsando la tecla programada con la función **Potencia de Transmisión Baja**. Cada vez que presiona **Potencia de Transmisión Baja**, la potencia de transmisión cambia entre alta y baja.

- El icono **L** aparece en el visual mientras se utiliza potencia de transmisión baja.
- El uso de potencia de transmisión baja prolonga la vida de la batería y reduce el riesgo de interferencia con otras comunicaciones.

Nota: Si presiona **Potencia de Transmisión Baja** mientras utiliza un canal programado con potencia de transmisión baja, sonará un tono de error.

CIRCUNVALACIÓN

Es posible que en ocasiones se produzca una interrupción en el servicio (debido a un apagón, etc.). En tales casos, puede continuar la comunicación si utiliza la función Circunvalación. Circunvalación le permite comunicarse directamente con otros transceptores sin utilizar un repetidor. No obstante, si la emisora con la que desea ponerse en contacto está demasiado apartada o existen obstáculos geográficos por medio, es posible que no pueda establecer comunicación con dicha emisora.

Active y desactive la función **Circunvalación** pulsando la tecla programada con dicha función.

- El icono **h** aparece en el visual mientras Circunvalación está activa.
- Cuando utiliza Circunvalación, la frecuencia de recepción se utiliza tanto para transmitir como para recibir y las señales de decodificación se utilizan tanto para codificar como para decodificar.

MONITOR/ DESACTIVAR SILENCIAMIENTO

La tecla **Monitor/ Desactivar Silenciamiento** se puede utilizar para escuchar las señales débiles que no puede oír durante el funcionamiento normal, y para ajustar el nivel de volumen cuando no hay señales presentes en el canal seleccionado.

- El icono  aparece en el visual mientras la función Monitor/ Desactivar Silenciamiento está activada.

Nota: Desactivar Silenciamiento solo se puede utilizar en el modo de funcionamiento Convencional.

Su proveedor puede programar una tecla con una de las 4 funciones siguientes:

- **Monitor Momentáneo:** Púlsela prolongadamente para desactivar las señales QT, DQT, 2 tonos, DTMF o FleetSync. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Monitor:** Púlsela momentáneamente para desactivar las señales QT, DQT, 2 tonos, DTMF o FleetSync. Vuelva a pulsarla para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar Silenciamiento Momentáneo:** Púlsela prolongadamente para oír el ruido de fondo. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar Silenciamiento:** Púlsela momentáneamente para oír el ruido de fondo. Vuelva a pulsarla para volver al modo de funcionamiento normal.

■ NIVEL DE SILENCIAMIENTO

Para ajustar el nivel de Silenciamiento en el modo de funcionamiento Convencional:

- 1 Pulse la tecla programada con la función **Nivel de Silenciamiento**.
- 2 Pulse la tecla **<B** para reducir el nivel de silenciamiento (abierta) y la tecla **C>** para incrementarlo (cerrada).
 - También puede incrementar o reducir el nivel de Silenciamiento haciendo girar el selector.
- 3 Pulse la tecla **S** para guardar el valor nuevo y salir del ajuste de nivel de silenciamiento.

BLOQUEO DE LAS TECLAS

Esta función se utiliza para evitar el uso accidental del transceptor. Para bloquear las teclas del transceptor, pulse prolongadamente la tecla programada con la función **Bloqueo de las teclas** durante 1 segundo.

- Aparece “**LOCKED**” en el visual.
- Puede seguir utilizando las siguientes funciones programables (si están disponibles): **Emergencia**, **Función**, **Bloqueo de las teclas**, **Luz de fondo**, **Monitor**, **Monitor Momentáneo**, **Desactivar Silenciamiento** y **Desactivar Silenciamiento Momentáneo**.

Para desbloquear las teclas, vuelva a pulsar prolongadamente la tecla programada con la función **Bloqueo de las teclas** durante 1 segundo.

CODIFICADOR

Aunque la función de codificación no proporciona total privacidad en las llamadas, sí que evita que otros escuchen fácilmente las llamadas. Cuando se activa, el transceptor distorsiona la voz de forma que quien escuche la conversación no podrá entender lo que está diciendo.

Para que los miembros de su grupo puedan escuchar con claridad el contenido de su llamada cuando utiliza la función de codificación, dichos miembros también deberán tener activado el codificador en sus transceptores. Esta función distorsiona la voz de todos los miembros al transmitir y corrige el mensaje de voz en su transceptor cuando recibe la llamada.

Para activar el codificador, pulse la tecla programada con la función de **Codificador**.

- El icono  aparece en el visual mientras el codificador está activo.

Para desactivar el codificador, vuelva a pulsar la tecla **Codificador**.

Nota: El codificador se puede utilizar de 2 formas distintas.

Su distribuidor puede activar o desactivar la función de codificación del transceptor o bien incorporar una tarjeta codificadora opcional más segura al transceptor. Consulte a su distribuidor para más información.

RELOJ

Si su distribuidor ha activado esta función, el transceptor puede controlar la fecha y hora a través de su reloj integrado. Al encender el transceptor, se mostrará la hora durante unos segundos. Más aún, puede ver el reloj en cualquier momento sólo con pulsar la tecla programada con la función **Reloj**.

Nota: Cuando se cambia la batería o se deja descargada durante un periodo prolongado de tiempo, la hora del reloj se borra.

■ AJUSTE DEL RELOJ

Para ajustar el año, mes, día y hora:

- 1 Con el transceptor apagado, pulse la tecla **C>** prolongadamente mientras enciende el transceptor.
 - Aparece el ajuste de año actual.
- 2 Gire el selector para seleccionar el año y luego pulse la tecla **S** para pasar al ajuste del mes.
 - Repita este paso para ajustar el día, la hora y los minutos.
- 3 Vuelva a pulsar la tecla **S** para volver al ajuste de año.
 - Sonarán tres pitidos breves para indicar que los ajustes seleccionados se han guardado en la memoria.
- 4 Apague el transceptor y enciéndalo de nuevo para volver al modo de Funcionamiento Normal.

LUZ DE FONDO

Para activar la luz de fondo de la pantalla del transceptor, pulse la tecla programada con la función **Luz de fondo**.

- Si pulsa una tecla cualquiera que no sea ni el conmutador **PTT** ni el interruptor de **Encendido**/ Control de **Volumen** mientras la luz de fondo está encendida, se reiniciará el temporizador de la luz, haciendo que la luz permanezca encendida durante 5 segundos más.

Para apagar la luz inmediatamente, pulse la tecla **Luz de fondo** mientras la luz de fondo está encendida.

TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)

El Temporizador de tiempo límite tiene por objeto evitar que una persona utilice un canal durante un periodo de tiempo prolongado.

Si transmite de forma continuada durante un periodo de tiempo superior al establecido por el distribuidor (predeterminado = 1 minuto para funcionamiento Convencional y de distribución (Trunking), y 3 minutos para funcionamiento telefónico (Trunking)), el transceptor dejará de transmitir y sonará un tono de aviso. Para detener el pitido, suelte el conmutador **PTT**.

Su distribuidor puede programar el temporizador TOT en el rango de 15 segundos a 20 minutos para funcionamiento Convencional y de 15 segundos a 10 minutos para funcionamiento Trunking.

BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)

Cuando está activada, la función BCL le impide interferir con otros interlocutores que estén utilizando el mismo canal que ha seleccionado, en modo de funcionamiento Convencional. Si presiona el conmutador **PTT** mientras el canal está en uso, el transceptor emitirá un tono de aviso y se inhibirá la transmisión (no podrá transmitir). Suelte el conmutador **PTT** para detener el tono y volver a modo de recepción.

Si esta función está activada, se puede anular. Para anular la función BCL, vuelva a presionar el conmutador **PTT** nada más soltarlo (en medio segundo).

Nota: Consulte a su distribuidor cómo funciona el BCL cuando se utilizan señales QT, DQT, DTMF, 2 tonos o FleetSync.

ECONOMIZADOR DE BATERÍA

Si la ha activado su distribuidor, la función Economizador de Batería reduce la cantidad de energía empleada cuando no se recibe una señal y no se realiza ninguna operación (no se pulsa ninguna tecla ni se presiona el conmutador ni se gira ningún mando).

Cuando el canal está desocupado y no se realiza ninguna operación durante 5 segundos, se activa Economizador de Batería. Cuando se recibe una señal o se realiza una operación, se desactiva Economizador de Batería.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

El indicador de nivel de batería muestra el nivel de carga de la batería, como se ilustra a continuación:

 Carga alta

 Carga media

 Carga baja

 Carga muy baja

Cuando el nivel de carga del transceptor es muy baja, cambia la batería o recárguela. Si lo ha activado su distribuidor, sonará un tono de aviso cada 30 segundos y parpadeará el indicador LED de color rojo cuando el nivel de carga es bajo.

INDICADOR DE POTENCIA DE SEÑAL

El indicador de potencia de señal muestra la potencia de las llamadas recibidas:

 Señal fuerte

 Señal media

 Señal débil

 Señal muy débil

SEÑAL DE INICIO/ FIN DE TRANSMISIÓN

Las señales de identificación de Inicio de Transmisión y Fin de Transmisión se utilizan para acceder y liberar algunos repetidores y redes telefónicas.

Si se ha configurado Inicio de Transmisión, la señal ID se transmite cuando presiona el conmutador **PTT**.

Si se ha configurado Fin de Transmisión, la señal ID se transmite cuando suelta el conmutador **PTT**.

Si se han configurado ambas señales, la señal ID se transmite cuando presiona y suelta el conmutador **PTT**.

Cuando utiliza la unidad de guía de voz y grabadora VGS-1 opcional, puede acceder a las funciones de grabadora de voz y anuncio de voz. Consulte a su distribuidor para más información.

GRABADORA DE VOZ

La función de grabadora de voz le permite grabar sus conversaciones y crear recordatorios de voz y mensajes de respuesta automática.

■ GRABACIÓN AUTOMÁTICA

Si está activada, la función de grabación automática grabará ininterrumpidamente todas las transmisiones y señales recibidas. La zona de almacenamiento de grabaciones guarda 30 segundos de grabación, de modo que todas las transmisiones y señales recibidas se graban y borran simultáneamente, dejando únicamente en la memoria los últimos 30 segundos de grabación.

- Cuando se activa esta función, aparece en el visual el indicador de grabación automática ().

■ RECORDATORIOS DE VOZ

Si desea grabar un recordatorio de voz para reproducirlo más tarde:

- 1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **Reproducción** durante 1 segundo.
 - La duración de la memoria de grabación aparecerá en el visual con cuanta regresiva.
- 2 Hable al transceptor para grabar el recordatorio de voz.
- 3 Pulse la tecla **Lateral 2** para finalizar la grabación en cualquier momento y guardarla en la memoria del transceptor.
 - Si se llena memoria, la grabación se detendrá automáticamente y el recordatorio de voz se guardará en la memoria.
 - Mientras la grabación se guarda en la memoria, en el visual aparece "WRITING".

■ MENSAJE DE RESPUESTA AUTOMÁTICA

Puede configurar el transceptor para responder automáticamente a llamadas individuales (mientras utiliza FleetSync)

- 1 Pulse la tecla programada con la función **Mensaje de Respuesta Automática** para pasar al modo de Mensaje de Respuesta Automática.
 - El indicador Mensaje de Respuesta Automática (■■■■■■■■■■) aparece en el visual.
- 2 Cuando recibe una Llamada Individual, Respuesta Automática espera 3 segundos para comenzar, el transceptor envía una respuesta automática al interlocutor que realiza la llamada y “GREETING” aparece en el visual.
 - Si está disponible para recibir la llamada, pulse cualquier tecla para desactivar la respuesta automática.
 - Si hay un canal disponible en el transceptor para grabar, se enviará el mensaje “I am not available. Leave your Message.” a la persona que realiza la llamada. Éste podrá dejar un mensaje grabado en el transceptor usted podrá recuperar más tarde para escucharlo. Cuando se guarda un mensaje en el transceptor, aparece “Msg Rcvd” en el visual.
 - Si no hay ningún canal disponible en el transceptor para grabar, se enviará el mensaje “I am not available.” a la persona que realiza la llamada y aparecerá “MEMORY FULL” en el visual.

■ REPRODUCCIÓN

Para reproducir una conversación, un recordatorio o un mensaje grabado:

- 1 Pulse la tecla programada con la función **Reproducción** para pasar al modo de Reproducción.
 - Si la última operación realizada en el transceptor fue la grabación automática de una conversación, "STORE?" aparecerá en el visual; de no ser así, aparecerá el canal y la hora de la grabación. Para guardar la grabación de la conversación en el siguiente canal de grabación disponible, pulse la tecla **Lateral 2**. Para borrar la conversación, pulse la tecla **A** o **#**. Para pasar a los canales de grabaciones almacenadas, pulse la tecla **S** o *****. Para retroceder 5 segundos, pulse la tecla **<B**. Para avanzar 5 segundos, pulse la tecla **C>**.
- 2 Gire el selector para seleccionar el canal que desee reproducir.
 - "RM" representa los mensajes de respuesta automática.
 - "AR" representa las grabaciones de conversación.
 - "VM" representa los recordatorios de voz.
- 3 El transceptor anunciará el canal y se reproducirá la grabación automáticamente.
 - Una vez reproducida la grabación completa, aparece "END OF MSG".
 - Para borrar la grabación seleccionada, pulse la tecla **A** o **#**. Para eliminar todos los datos grabados, pulse prolongadamente la tecla **A** o **#**. Aparece un mensaje de confirmación en el visual. Pulse la tecla **S** o ***** para borrar la grabación o grabaciones en cuestión o bien pulse la tecla **A** o **#** para cancelar.

Voz Guía

Al cambiar de zona, ID de grupo, canal o modo de funcionamiento, una voz de audio anuncia la zona, ID de grupo, canal o modo nuevo, una vez seleccionado. (Su distribuidor puede activar o desactivar esta función.)